

tamforce®



DUAL CHARGER 20 V / 2 x 2.4 A

Tuplalaturi 20 V / 2 x 2.4 A

Dubbelladdare 20 V / 2 x 2.4 A

1015 4716

**EN User Manual
FIN Käyttöohje
SE Bruksanvisning**

20
V

2.4
A (x2)

140
W



Read this user manual carefully before using the device and keep it in a safe place for future reference.
Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten.
Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder enheten och förvara den på en säker plats för framtida bruk.

This is a translation of the original user manual.

GENERAL INFORMATION

This device is not intended for commercial use. Follow the user manual and safety regulations. Use the device only in accordance with the user manual; any other use is considered misuse. The manufacturer is not liable for damages resulting from misuse.

General Safety Instructions

- Read the instructions and warnings before using the device for the first time.
- Follow the safety instructions! Failure to do so endangers yourself and others.
- Keep the instructions for future reference.
- If you transfer the charger to another user, also provide them with the instructions.

Use and Handling

- Charge batteries only with the chargers recommended by the manufacturer. Using the wrong charger creates a fire risk.
- Use only the batteries designed for the specific devices in them. Incorrect batteries can cause accidents.
- Keep batteries that are not in use away from small metal objects such as paper clips and screws, as these can cause a short circuit at the terminals. A short circuit can even cause a fire.
- A misused battery may leak fluid. If the fluid comes into contact with your skin, rinse it off with plenty of water. Seek medical attention if the fluid gets into your eyes. Leaked battery fluid can cause irritation and burns.

Additional Safety Instructions

- Do not open the battery; improper handling will damage it.
- Do not expose batteries to heat, fire, water, or moisture. Risk of explosion.
- A faulty battery or a battery handled incorrectly may release fumes. Ensure adequate ventilation and seek medical attention if symptoms occur. The fumes may irritate the respiratory tract.
- Do not charge batteries that are not intended for recharging. Risk of fire and explosion.
- Batteries may only be used with this specific device. Other devices may overload the battery and cause an accident.
- Use only batteries approved by the manufacturer whose technical specifications match the recommendations. Other batteries may cause material damage and personal injury.
- Use only chargers approved by the manufacturer whose technical specifications match the recommendations. Other chargers may cause material damage and personal injury.
- The labels on the device must not be removed or covered. Replace any damaged labels.



Read the instructions before putting the device into use and follow them.



Charge the battery indoors only.



Do not dispose of the battery with household waste.



The battery must not be disposed of in waterways.



Do not incinerate the battery.



Do not expose the battery to sunlight or heat.

Charging



Note! The battery is not included, batteries can be purchased from your dealer.



Note! Your device's appearance may differ from the images.



WARNING! Risk of injury. Follow all handling instructions.



ATTENTION! Risk of equipment damage. Do not deeply discharge the battery.



Note! When the battery is fully charged, the charger will automatically switch to maintenance charging, can be kept on the charger continuously.

- The battery should be charged before using it for the first time.
 - Press the lock button (3) and pull the battery out of the device.
 - Insert the battery into the charger.
 - Plug the charger into a power outlet.
- The indicator lights (4) indicate the charging status.
 - Insert the battery into the charger and allow it to click into place.

Checking the battery capacity

Press the button (2).

The indicator lights (1) indicate the residual capacity.

DISPOSAL

Disposal of the device



The wheeled bin icon on the appliance indicates that the appliance must not be disposed of with household waste, it should be disposed of for recycling.

The parts and materials of the equipment are reused, which saves resources. Electrical and electronic equipment can be harmful to the environment and human health. For more information on recycling, please contact your retailer and local authorities.

Battery Disposal



Li-ion

Recycle the battery in the right way to avoid unnecessary strain on the environment. The battery of the Li-Io device should be recycled in accordance with local regulations. Run out the battery, remove it from the device, and cover the terminals with tape. Do not disassemble the battery.

Packaging Disposal



The packaging consists of cardboard and plastic, which can be recycled.

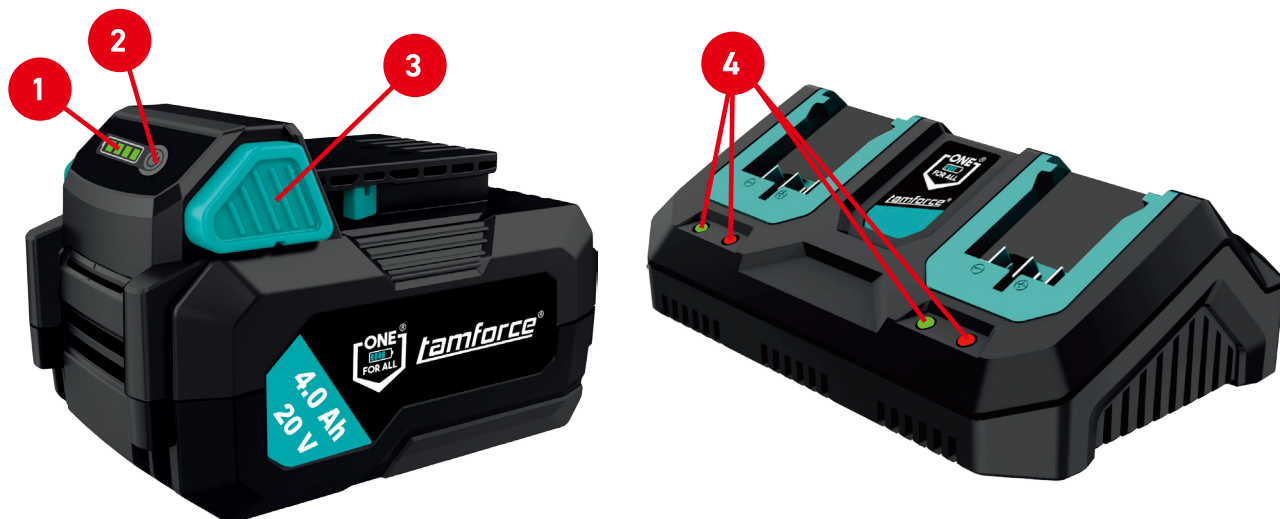
Do not incinerate batteries – risk of explosion.

Specifications

Voltage	230 V~ 50 Hz 140 W
Charging Voltage	20,9 V
Charging Current	2 x 2.4 A
Protection Class	II
Charging Time 2000 mAh Battery	60 min
Charging Time 4000 mAh Battery	120 min
Charging Time 8000 mAh Battery	240 min

Manufactured for

Tamforce Group, Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa, Finland (asiakaspalvelu@puuilo.fi)



YLEISTÄ

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Noudata käyttöohjeita ja turvallisuusmääräyksiä.

Käytä laitetta vain käyttöohjeen mukaisesti, kaikki muu käyttö katsotaan väärinkäytöksi.

Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Lue ohjeet ja varoitukset ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Noudata turvallisuusohjeita! Laiminlyömällä ohjeet vaarannat itsesi ja sivulliset.
- Säästä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
- Jos luovutat laturin toiselle käyttäjälle, anna mukaan myös ohjeet.

Käyttö ja käsittely

- Lataa akkuja vain valmistajan suosittelemilla latureilla. Väärä laturi aiheuttaa tulipalon riskin.
- Käytä laitteissa vain niille suunniteltuja akkuja. Väärät akut voivat aiheuttaa onnettomuuden.
- Pidä akut jotka eivät ole käytössä, loitolla pienistä metalliesineistä kuten paperiliittimet ja ruuvit, nämä voivat aiheuttaa oikosulun navoissa. Oikosulku voi aiheuttaa jopa tulipalon.
- Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Jos nestettä joutuu ihollesi, huuhtelee se pois runsaalla vedellä. Hakeudu lääkäriin, mikäli nestettä joutuu silmiisi. Vuotanut akkuneste voi aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

Lisäturvallisuusohjeet

- Älä avaa akkua, väärä käsittely vahingoittaa sitä.
- Älä altista akkuja kuumuudelle, tulelle, vedelle tai kosteudelle. Räjähdysvaara.
- Viallisesta akusta tai väärin käsitellystä akusta voi purkautua höyryä. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta, hakeudu oireiden ilmestyessä lääkäriin. Höyry voi ärsyttää hengitysteitä.
- Älä lataa akkuja joita ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi. Tulipalo- ja räjähdysvaara.
- Akkuja saa käyttää vain tämän laitteen kanssa. Muut laitteet voivat ylikuormittaa akkua ja aiheuttaa onnettomuuden.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä akkuja joiden tekniset arvot vastaavat suosituksia. Muut akut voivat aiheuttaa materiaali- ja henkilövahinkoja.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä latureita joiden tekniset arvot vastaavat suosituksia. Muut laturit voivat aiheuttaa materiaali- ja henkilövahinkoja.
- Laitteen merkintöjä ei saa poistaa eikä peittää. Korvaa vaurioitunut merkintä.



Lue ohjeet ennen käyttöönottoa ja noudata niitä.



Lataa akkua vain sisätiloissa.



Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa.



Akkua ei saa hävittää vesistöihin.



Akkua ei saa polttaa.



Älä altista akkua auringonvalolle tai kuumuudelle.

Lataaminen



Huomaa! Akku ei sisälly toimitukseen, akut voit ostaa jälleenmyyjältäsi.



Huomaa! Laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.



VAROITUS! Loukkaantumisvaara. Noudata kaikkia käsittelyohjeita.



HUOMIO! Laitteaurion vaara. Akkua ei saa syväpurkaa.



Huomaa! Kun akku on ladattu täyteen, laturi siirtyy automaattisesti ylläpitolataukseen, akun voi pitää jatkuvasti laturissa.

- Akku tulee ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa.
 - Paina lukituspainiketta (3) ja vedä akku laitteesta.
 - Aseta akku laturiin.
 - Liitä laturi pistorasiaan.
- Merkkivalot (4) osoittavat lataustilan.
 - Aseta akku laturiin ja anna sen napsahtaa paikoilleen.

Akun kapasiteetin tarkastaminen

Paina painiketta (2).

Merkkivalot (1) osoittavat jäännöskapasiteetin.

HÄVITTÄMINEN

Laitteen hävittäminen



Laitteen roskakorikuvake osoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteen seassa, se tulee toimittaa kierrätykseen.



Laitteen osat ja materiaalit uusiokäytetään, jolloin resursseja säästyy. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Lisätietoa kierrätyksestä saat jälleenmyyjältäsi ja paikallisviranomaisilta.

Akun hävittäminen



Li-ion

Kierrätä akku oikealla tavalla, jotta ympäristö ei kuormitu tarpeettomasti. Laitteen Li-Ion akku tulee kierrättää paikallisten säädösten mukaisesti. Käytä akku tyhjäksi, irrota se laitteesta ja peitä navat teipillä. Älä pura akkua.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvista ja muovista, nämä voidaan kierrättää.

Akkuja ei saa polttaa – räjähdysvaara.

Tekniset tiedot

Jännite	230 V ~ 50 Hz 140 W
Latausjännite	20,9 V
Latausvirta	2 x 2.4 A
Suojausluokka	II
Latausaika 2000 mAh akku	60 min
Latausaika 4000 mAh akku	120 min
Latausaika 8000 mAh akku	240 min

Valmistuttaja

Tamforce Group, Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa, Finland (asiakaspalvelu@puuilo.fi)



ALLMÄNT

Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk. Följ råden och säkerhetsanvisningarna. Använd apparaten i enlighet med råden, all annan användning anses vara felanvändning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som sker som följd av felanvändning.

Allmänna säkerhetsråd

- Läs råden och förstå dem före driftsättning.
- Följ säkerhetsråden! Om säkerhetsråden inte följs utsätts du och obehöriga för fara.
- Spara råden för framtida bruk.
- Om du överlåter produkten till en annan användare skall råden följa med.

Användning och hantering

- Ladda batterierna endast med rekommenderad laddare. Fel laddare orsakar risk för eldsvåda.
- Använd endast avsedda batterier. Fel batterier kan orsaka olyckor.
- Batterier som inte används skall hållas på avstånd från små metallföremål som gem, skruvar osv. Dessa kan kortsluta batterinavarna och orsaka eldsvåda.
- Vid fel användning kan vätska läcka ur batterierna. Får du vätska på din hud skall du skölja bort det med en riklig mängd vatten. Kontakta en läkare ifall du får batterivätska i ögonen. Läckande batterivätska kan orsaka irritation och brännskador.

Tilläggande säkerhetsråd

- Öppna inte batteriet, fel hantering kan skada den.
- Utsätt inte batterier för hög värme, eld, vatten och fukt. Explosionsrisk.
- Från ett trasigt eller fel använt batteri kan det läcka ut ångor. Sköt om tillräcklig ventilation, får du symptom skall du kontakta en läkare. Ångor kan irritera andningsvägarna.
- Ladda inte batterier som inte är avsedda att återladdas. Risk för eldsvåda och explosion.
- Batterierna får användas endast med denna apparat. Andra apparater kan överbelasta batteriet och orsaka en olycka.
- Använd endast batterier som tillverkaren rekommenderar och vars tekniska värden motsvarar rekommendationerna. Övriga batterier kan orsaka material- och personsador.
- Använd endast laddare som tillverkaren rekommenderar och vars tekniska värden motsvarar rekommendationerna. Övriga laddare kan orsaka material- och personsador.

Apparatens symboler får inte lossas eller täckas. Ersätt en bristfällig symbol.



Läs råden före driftsättning och följ dem.



Ladda batteriet endast inomhus.



Batterier får inte slängas bland hushållsavfall.



Batterier får inte slängas i vattendrag.



Batteriet får inte brännas.



Utsätt inte batteriet för hög värme eller solsken.

Laddning



Obs! Batteriet inkluderas inte i leveransen, batterier kan du köpa av din återförsäljare.



Obs! Din apparats utseende kan avvika från bilderna.



WARNING! Skaderisk. Följ alla hanteringsråd.



OBSERVERA! Risk för apparatskada. Batteriet får inte urladdas helt.



Obs! När batteriet är fullt laddat övergår apparaten automatiskt till underhållsladdning, batteriet kan därmed förvaras i laddaren.

- Batteriet skall laddas före första användningsgången.
 - Tryck på låsknappen (3) och dra batteriet ur apparaten.
 - Ställ batteriet i laddaren.
 - Anslut laddaren till eluttaget.
- Indikationslamporna (4) visar laddningsnivån.
 - Ställ batteriet till laddaren och låt den knäppas på plats.

Kontroll av batterikapaciteten

Tryck på knappen (2).

Indikationslamporna (1) visar batteriets återstående kapacitet.

KASSERING

Kassering av apparaten



Skräpkorgssymbolen visar att apparaten inte får slängas bland hushållsavfall, den skall återvinnas.

Delarna och materialet återanvänds och resurser sparas. El- och elektronikapparater kan vara skadliga för miljön och hälsan. Mer information om återvinning får du av lokala myndigheter samt din återförsäljare.

Kassering av batteriet



Li-ion

Återvinn batteriet på rätt sätt, då belastas naturen inte onödigt mycket. Apparats Li-ion batteri skall återvinnas enligt lokala bestämmelser. Använd batteriet tomt, lossa det från apparaten och tejpa navarna. Nedmontera inte batteriet.

Kassering av förpackningen



Förpackningen består av papp och plast, dessa kan återvinnas.

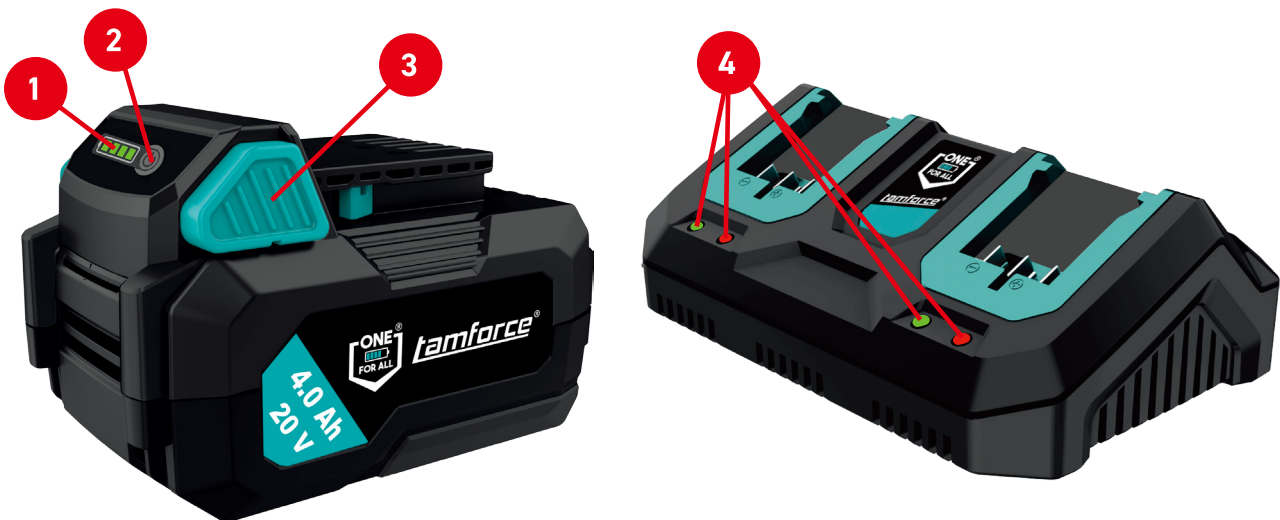
Batterier får inte brännas - explosionsfara.

Teknisk information

Spänning	230 V ~ 50 Hz 140 W
Laddspänning	20,9 V
Laddström	2 x 2.4 A
Skyddsklass	II
Laddningstid 2000 mAh batteri	60 min
Laddningstid 4000 mAh batteri	120 min
Laddningstid 8000 mAh batteri	240 min

Tillverkad för

Tamforce Group, Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa, Finland (asiakaspalvelu@puuilo.fi)





tamforce®